



学模式提供理据参考。那么,华裔学生汉语习得的表在哪? , 凡有  
 华文教学经历的教师或多或少都会有感知的识,而在笔来,这的识仅停留  
 在零散、模糊感知层不够的,需要加、具体考证,搜“2000—  
 2010”十年间近两百华裔学生的HSK(中),数据样,

华裔学生汉语习得的文下个数据样  
 : ( ) 华裔学生汉语习得的中;(二) 华裔学生汉语  
 习得的;( ) 华裔学生汉语习得的。

## 二、数据统计说明

### (一)数据样的来源

文数据样,来源北京华文学院华裔学生的HSK(中),涉及“2000  
 -2010”十年间共205。学生来源,含(100)、国(39)、(31)、  
 意大利(12)、国(8)、国(5)、荷兰(3)、巴西(3)、德国(3)、葡  
 萄牙(1)十个国。

考生来源,除、国、个国外,他国的考生数少,而  
 来,这考生在“听力、语、阅读、读”个所得数的高低布规律近似。另外,  
 笔在校的工作经验来,这来自的学生二代移民或新移民,他的汉语习得情况具有  
 明显的似——“听”明显优“读”。基,文这来自国的华裔考生  
 。考所涉及的华裔考生共35,、国、共构文  
 考的个。

除考生的样,笔在搜程中,、国、国华裔考  
 生的,数少,不具代表,。

么HSK(中)作样,要在HSK(、中)  
 个(3-8),,有利所的的。

### (二)数据

在数据中,数具代表型,而个考生的  
 的,之样,构两数据。考  
 的有个,HSK(中)的也,两个数据中又含个  
 数据。具体情况下:

#### 第

:听力、语、阅读、合

:听力、语、阅读、合

:听力、语、阅读、合

国:听力、语、阅读、合

#### 第二

听力:、国

语:、国

阅读:、国

合:、国

， 本文分 的是 一区域华裔 生汉语习得水平的集中趋势，而 个体分  
 ， 本文 本 是 个体分 的平均值。 外，关 “ 区域华裔学生汉语分  
 项技能习得水平的均 性” “ 区域华裔学生汉语分项技能习得水平的差异性”的分 ，  
 区域分项平均 的 。 ，本文 平均 、 差  
 分 。

### 三、统计与分析

#### (一) 区域华裔学生汉语习得水平的集中趋势

集中趋势的 是集中 。平均 是 的一 集中 ， 是“ 值”(true score) 、 的 值。 本文 区域 生的分项平均 ( 1)。

表 1 各区域考生各项成绩的平均分(单位:分)

国		语			平均分
本	66.19	66.35	79.81	71.26	70.90
	74.49	61.06	57.42	51.29	61.07
	69.38	62.94	60.36	59.22	62.98
国	72.68	66.08	64.22	63.76	66.69

在 平均 ， 中的 一个 ， 1 中的 项  
 值均体 的集中趋势， 而显 区域华裔 生在 、语 、 项语言  
 技能 的总体水平。 观 ， 1 中的 的 ( 1)。

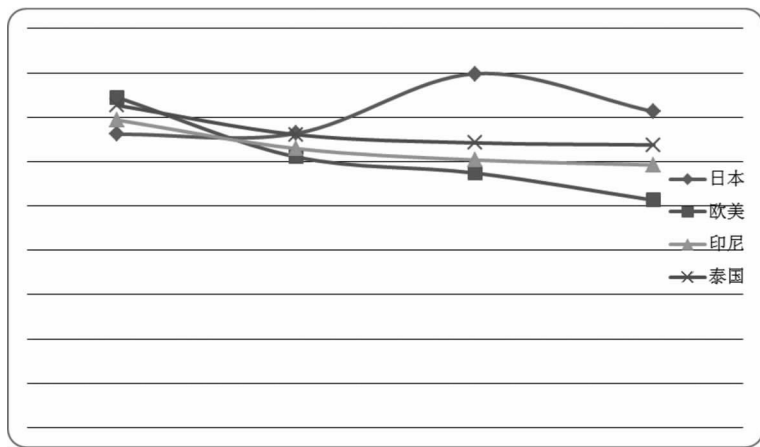


图 1

1 1, 不 总 :1) 本华裔学生汉语习得的总体水平 ， 国  
 其 ， 较 ;2) 本外, 、 国华裔学生的 项 试 的集中趋势均  
 语 、语 、 ;3) 本华裔学生的 明显  
 语 ;4)在 中, 华裔学生的 就 ， ,其分差 ， 23.2  
 分;5) 国华裔学生的 均 ， 的 本 ， 而 明  
 区域华裔学生的汉语习得特 ， 语 ,语 ， 而 。

( ) 华 学 汉语 习得 汉语习得 中 , 华 学 汉语习得情 况 。 ,就 、语 、 情况,即 程 。 , 1中 1中 , 会 、 、 这 第 中 , 得 2。

表2 各区域分项成绩的标准差

国				国
	5.53	8.50	3.94	3.57

程 。 2 , , 程 , , 这 : 华 学 汉语 习得 ,这 华 得 ,而 国华 学 汉语 。 情况, 情况 ? 这 , 出 华 学 , 3。

表3 各区域分项成绩的标准分数

				国
	-0.85	1.58	1.62	1.68
语	-0.82	-0.001	0.01	-0.17
	1.61	-0.43	-0.66	-0.69
	0.07	-1.15	-0.95	-0.82

中 中 。 , 反映出 中 , 3 出:1) 华 学 , ;2) 学 出 ,语 , ;3) 国学 程 , ,语 , ( ) 华 学 汉语 习得 “ ”,就 、语 、 , 而 华 汉语习得 。这 第 , 、语 、 、 4、 5:

表4 各分项每个区域平均分的标准差

		语		
	3.18	2.21	8.68	7.24

表5 各分项 区域平均分的标准分

测 名称	标准 数			
听力	-1.42	1.19	-0.14	0.63
	1.01	-1.38	-0.53	0.89
阅读	1.68	-0.90	-0.57	-0.23
合	1.36	-1.39	-0.30	0.33

表4数据式,考阅读、合两,听力,最  
小。表5标准数结:(1)考阅读合  
两组数据离散程突出主要原,这两虽  
低,来要好,尤合;(2)虽听力、两,  
仍两组数据当最最小,由标准小(听力3.18;  
2.21),这否  
种程验证听力,普遍优呢?  
待考察。

#### 四、结 论

HSK(、)结,验证程  
践感识——“”,揭示  
。根据数据,及  
,结出下几结:  
,来。1)  
高,低。2)、  
,听力领先,阅读力最,这最。3)  
基,至所表出来  
微优何产,待探。  
二,来。、  
虽高低,;严重失,、  
“偏”,偏阅读,偏听力。  
,来。1)  
听力  
小,阅读合。2)听力,高他,尤  
;阅读,远远高他,尤。3)两  
,听力、阅读合,两极布。

#### 五、区域性差异给华文教学

,无,无  
设或宏或模式构,都重要意义。基  
所结,笔暂课程设置模式来谈谈自己识。

一,课程设 适 打破、中 再 高 传 “ 模式”,尝 设计 强 兼  
 顾系 课程。 新学 新学 , 、 距 国 华文教学无  
 突出 。这 表 :华学  
 1

# The regional differences in Chinese acquisition level of overseas students with Chinese origin

——a study based on statistical analysis of HSK scores

SHENG Jiyan

(Beijing Chinese Language and Culture College, Beijing 102206 China)

**Abstract:** When discussing the Chinese acquisition, students with Chinese origin not only have distinguished characteristics as a particular student body, but also demonstrate individual differences within this student group. Among these discrepancies, differences between regions are noticeable and valuable topics to focus on. This article collects 502 sets of score reports of older version of HSK tests from four different regions: the western world (Europe, USA), Indonesia, Thailand, and Japan and then moves to statistically analyzed this data and tries to approach this subject from three angles respectively. The first method of analysis is completed by examining average scores within each region to gather the central tendency of Chinese acquisition level. For the second method, the study also takes a close look at the statistical dispersion of the acquisition ability of each individual standardized score, such as listening, reading, grammar and integrative ability. Next the article examines the difference in the acquisition ability of each score as previously mentioned. Finally, based on the three analytical results above, this article summarizes the specific acquisition level discrepancies among the different regions listed above.

**Key words:** overseas students of Chinese origin; Chinese acquisition level; the regional difference; HSK score